

# HOXE, DIA DAS LETRAS GALEGAS

## ANTOLOGIA URGENTE



### SEMBLANZA BREVE

Florentino Cuevillas nació en Orense en el año 1887. Licenciado en Farmacia, ingresó luego en la burocracia. Comenzó Filosofía y Letras en Madrid y finalmente se dedicó a la investigación.

A través de su vida, con gran entusiasmo y trabajo consiguió obras que son fundamentales para comprender el alma de Galicia y para seguir la ruta monumental, etnográfica y artística de nuestra tierra. Acometió la empresa de catalogar los castros gallegos; escribió monografías sobre indumentaria y armas de aquellas épocas; rastreó costumbres y creencias y siguió el desarrollo de las religiones y mitos primitivos.

Importantes son sus estudios sobre la Mansión de Aquil Querquernis, la ciudad de San Cibrán de Láas, los torques del noroeste hispánico, el área geográfica de la cultura norte de las costas, las relaciones prehistóricas de los finisterres atlánticos, los caracteres de nuestra cultura megalítica, el paleolítico en Galicia y muchísimos trabajos más.

Se le debe sobre todo la sistematización de la prehistoria gallega. «A idade de ferro na Ga-

liza» y la «Civilización céltica en Galicia», constituyen una muestra de esta afirmación.

También recorrió los caminos de la búsqueda etnográfica y folklórica haciendo fichas y recogiendo notas en la zona verinesa, en la Barbanza, etc.

Su gran capacidad le lleva, incluso, a la creación literaria en prosa y al ensayo, huellas que han ido quedando en periódicos y revistas.

Casi toda su labor presenta dos vertientes: una su pesimismo ante el avance de la desgaleguización y la otra una fe grande en que las esencias gallegas no se perderán jamás. Efectivamente, Galicia, para Cuevillas, es una perpetua esperanza de resurgimiento.

Se puede decir que López Cuevillas pasó toda su vida recordando a Galicia y esperando de Galicia.

Hizo gala siempre de un gallego con gran riqueza de léxico y de gran rigor sintáctico y pro-curo, siempre, hallar las esencias gallegas en una época en que otros se desvivían para imitar cosas extrañas.

### MUINEIRA

Moza, baixa ó muíño. Se o grao que levas é moito, bótao encol do tombo do burro que mercóu o teu pai na feira de Allariz o día primeiro; mais se é pouco, póno sobre da cabeza e anda co pescozo rixo e o corpo ergueito como se foses unha caridade que fuxira dun pórtico.

Baixa ó muíño, moza. Has ir no comenzo por entre as chousas con



po en tempo, a corrente do río que espella entre amieiros; mais conforme se desce vanse dexergando a presa, a canle, o tellado coberto de fariña do mesmo muíño, as bestas que están atadas preto da porta; e óuveuse o latricar da Carne do Curro, da Antonia do Pacio e da señora Manoela do tío Ramón, e vese algo desviado delas sentado nunha pedra e botando un pito, ó Tomás o herdeiro da casa do Outeiro. E o teu corazón, moza, choutou ledo ó reparar en que os ollos do Tomás espetábanse teimosos no teu corpo e na túa cara.

Alí, ó pé do río, síntese un alonxado do mundo e cheo de paz. Agurgulla a iauga que baixa polas pedras da presa; a corrente que vai pola canle conta un conto moi amodiño, e as moas do muíño, que saben tantas cousas, lén nas follas dun Decamerón rústico, mais había dar gusto quedándose alí pra sempre, alí onde hai silencio, onde hai lentura, vendo sempre a procesión dos amieiros que non se move, pero que vai a algures. Quédate moza ó pé do río; mais non te quedas ca Carne, ca Antonia e ca señora Manoela, grandes faladoras de falas que van de camiño; non te quedas tampouco co muíneiro, que lén pé de castrón dentro dos seus zapatos; quédate co Tomás do Outeiro, que é bóo e traballador, que sempre te gorentou, que pode casar contigo e que non tén outra tacha que ser calado de máis.

seu fartura de caracteres distintivos que a individualizan e que son visíbeles dende moi antigo, probablemente dende que os primeiros seres humanos chegaron os seus vales. E por eso se preguntadas ás pedras lascadas das terrazas dos ríos, ás mamoadas das gándaras, os castros dos outeiros, os vellos castelos arruinados, os pergamos dos arquivos, ás aldeas pequenas i espalladas, os estilos xuridicos, os costumes, a música e á poesía populares, se Galicia existe, se dentro dela vive unha alma, se é merecedo de que conserve a súa liza, e que ista liza sexa a expresión natural dunha cultura enxebre, todas aquelas cousas hanvos contestar cun uuto, forte i estrondante sí. Mais se endereitadas a mesma pregunta á inmensa, asoballante maioría dos gallegos, responderávos que ou non entenden o que se lles di, ou que o asunto non lles intrusa; e se ouservades a súa conduta, se vos fixades en que fan de menos todo o que é seu, que botan da togar a lingua dos seis pais, que respetan e veneran o alio, só por ser alio, que se rin de propio, entón comprenderedes que unha inmensa e asoballante maioría de gallegos contesta que non ó voso interrogante, e daradesvos conta do drama dun país en que as xentes viven en oposición teimosa e costantc ca súa historia, ca súa tradición e co seu mesmo marco xeográfico.

en canto sexa o instante oportuno, medrará deica convertirse en xigante, e volará a por en pé todo aquilo que parecía irremediabelmente perdido. Porque Galicia non é unha creación dos homes, é unha creación dos tempos auroreos, coallada no transcurso de moitos milenios. E istas creacións, cujo torgo está de seguro fora do noso mundo, non poden morrer.

Compre que os que de veras queren á nosa terra, os que traballan a prol da súa exaltación, os que a sinten no carne do seu espírito, os que quixeran converter e persuadir, os que con veces sentían abaxarse o vo do seu corazón, os que dubidaron e dudaban da eficacia e da fertilidade do seu esforzo, dependan pra non esquecela ista verdade: a verdade de que a alma de Galicia non pode deixar de ser nin convertirse noutra alma, e que soio desaparecerá cando o mundo desapareza.

Nos anos que han vir veredes quizais deberedes aínda máis a nosa cultura, perder terreo a nosa lingua, confundirse os pais do noso país deica berrarende no teboeiro barrolleiro que o invade todo. Non desesperedes, os que de verdade sintades a emoción gallega; seguidc sempre con le, e si se vos ocurre pensar acaso se sementados ou se soio esparexedes, desbotade ese pensamento e tede por certo que calquer traballo, grande ou pequeno, duro ou levan, que emprendades en nome de Galicia, é sempre sementeira.

### SEMENTEIRA



E Galicia un país que ten de

Non é doado precisar cando nin de que xeito se ha desenvolver isto drama, e o único que sí pode profetizarse é o trunfo final dos valores máis auténticos e rexos, que xa noutros intreos en que Galicia semellaba morta, remataron por resucitala. Mais demantes que ise momento chegue, é posible que pasen moitas cousas; é posible que o movemento uniformizante iniciado hai máis de catro centos anos, que de vagar foi afondado nas nosas camadas sociais, gale aínda novas posicións e lágase máis intenso, e que cobren maior forza os seus fenómenos representativos. Poden desaparecer os derradeiros vestixios do noso ser persoal, perderse a conciencia do noso existir i esquecerse mesmo o nome de Galicia, mais sempre quedará un alento salvador acochado nun cornullo iñorado, que

### PROGRAMA DOS ACTOS

DIA 17, VIERNES, 1 DA TARDE:

Ofrenda floral no moimento a Martín Códax do monte do Castro, cun discurso de Emilio Alvarez Blázquez en col de «Día das Letras Galegas».

DIA 18, SABADO, 7,30 DA TARDE:

Conferencia de D. Ramón Otero Peirayo, sobre a figura de Florentino L. Cuevillas, a quen se dedica este ano a festa das Letras Galegas.

## MINIENCUESTA SOBRE LA LECTURA EN GALLEGO

### ¿TIENE LA JUVENTUD INTERES POR EL IDIOMA VERNACULO?

Dr. CADAVAL, 5

Hoy es el día de las letras gallegas. Un día de exaltación del idioma vernáculo escrito este año en la persona del investigador y escritor Florentino López Cuevillas y en su obra como ya decimos en otro lugar.

Entonces, se nos ha ocurrido hacer una breve encuesta entre la juventud estudiosa —que es la que lógicamente debe leer más— sobre el desarrollo de la lectura en su medio y de las causas que posiblemente atemperan una gran afición por lo gallego en el aspecto literario.

Los resultados, lo advertimos son desoladores. Posiblemente no hemos acertado en la elección de los encuestados. Pero es que por otra parte no hemos querido ir directamente a los jóvenes con inquietudes puramente gallegas, sino a la masa. Masa no amorfa, entiéndase, sino normal. La miniencuesta es viguesa. Y los pareceres son múltiples. Y la desolación a que nos referimos es puramente de medios, como ustedes verán.

Ahí tienen pues los resultados de nuestra pesquisa. Las preguntas giran en torno a las lecturas efectuadas, de libros o publicaciones, la afición a tales temas, su difusión y sus opiniones.

luciona el gallego como todas las lenguas?

**EMILIO TORRADO VAZQUEZ**

Estudiante en Santiago de Filosofía y Letras. Veinte años.

—No tengo mucho tiempo para leer. Por otra parte no me defiendo bien con el gallego. Me habría gustado mucho ir a las clases que se dieron en la Asociación Cultural pero mis ocupaciones, a pesar de estar haciendo la carrera por libre, me lo impiden. Sin embargo creo que haría falta propagar el uso del idioma y gente, mucha gente que lo promoviera.

—Ya se hace, hombre.

—No. Se hace poco. Por ejemplo los editores catalanes se mueven mucho más...

**BENEDICTO ANDRES**

Estudia tercer curso de Filosofía en la Universidad de Santiago.

—He leído algo sí. A Cunqueiro que escribe muy bien en gallego y en castellano. Y no quiero leer más. No me interesa el gallego como vehiculo. Creo que hay lenguas modernas mucho más interesantes, con muchos más parlantes, con literaturas nobilísimas aún desconocidas.

—El gallego está bien como lengua familiar, casera. Ya ha cumplido. El galico-portugués tuvo su época gloriosa y dio lugar al portugués y al brasileño que no es poca cosa. Estos sí son pueblos que justifican su lengua. Como el pueblo irlandés o el judío que lo necesitan como lazo, como aglutinante patrio. Pero el gallego no. El vasco tal vez tiene un va-

lor histórico y es interesante. Los vernaculismos serán superados. Incluso el catalán.

—Pero conste que no estoy en contra. Simplemente que no me interesa.

**JUSTO JOSE BALLESTA**

Estudiante de sexto curso de Bachillerato.

—Me he leído toda la Escolma poética de Alvarez Blázquez. Me gusta mucho. No leo más por falta de tiempo. Y a veces fallo en la traducción. Yo comprendo que es una lengua buena para la poesía. Pero no tiene un alcance universal, desde luego. Ojalá se editaran más libros.

**ENRIQUE RODRIGUEZ CONDE**

Estudiante también, ha leído hace poco «Muñada noitebrega» y «Nocturno de soidades» de José Conde.

—Me hace falta tiempo para leer. Me desenvuelvo muy bien con el gallego. Sin embargo tengo poco tiempo. Opino como Fernández Diéguez. Deberían editarse libros que no sean sólo poéticos.

—o-o—

Y hasta aquí la breve encuesta. Las conclusiones pueden sacarlas ustedes.

¿Hay decadencia en el uso del lenguaje gallego? ¿Es vana la labor que se realiza para mantener el espíritu del idioma?

La juventud ha opinado. Y si la juventud falla, ¿quién va a recoger la semilla, quien mantendrá la esperanza de que hablaba Florentino López Cuevillas?



**JOSE MANUEL FERNANDEZ GONZALEZ**

Ha sido estudiante de Humanidades y Teología. Está terminando Magisterio para hacer Filosofía y Letras. Veinticuatro años de edad.

—Si leo bastante en gallego. Ultraamente el «Catecismo do labrego» y algun otro de ediciones Castrelos. Pero, es curioso, a pesar de ser de zona en que se habla bastante, no lo entiendo bien. Sobre todo los prologos escritos por eruditos. ¿Es que hay dos gallegos? ¿Es que el gallego culto es siempre tan elevado? ¿No evol-